



This project is funded by the European Union.  
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.  
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

## مشروع لدعم الانتقال إلى سوق العمل مشاركة أصحاب المصلحة، وإدارة القوى العاملة وخطط الالتزام البيئي والاجتماعي

### 1. معلومات المشروع

اسم المشروع	مشروع لدعم الانتقال إلى سوق العمل (P171471)
مصدر التمويل (الميزانية)	أداة الاتحاد الأوروبي للمساعدة المالية للاجئين في تركيا (FRIT) (80,000,000 يورو)
منسق المشروع	وزارة العمل والضمان الاجتماعي
المستفيدون من المشروع	<ul style="list-style-type: none"><li>المديرية العامة للقوى العاملة الدولية (UİGM)</li><li>وكالة التوظيف التركية (ISKUR)</li><li>جمعية الهلال الأحمر التركي (الهلال الأحمر)</li></ul>
مؤسسة وسيطة المشروع	البنك الدولي
مقاطعات المشروع	اسطنبول، بورصة، إزمير، كوجا ألي، قونية، أضنة، غازي عنتاب، شانلي أورفا
المستفيدون النهائيون	المواطنون الأتراك والسوريون محميون مؤقتاً (GKSS)
فترة المشروع	2024-2021
مكونات المشروع	المكون 1: الخدمات الاستشارية للمواطنون الأتراك والسوريون محميون مؤقتاً ودعم الانتقال إلى سوق العمل المكون 2: دعم تقديم خدمات التوظيف

## 2. الخلفية

بتمويل من الاتحاد الأوروبي من خلال البنك الدولي في نطاق أداة المساعدة المالية للاجئين في تركيا (FRIT)، سيتم تنفيذ دعم مشروع الانتقال إلى سوق العمل الذي تنفذه وزارة العمل والضمان الاجتماعي من قبل IGM و İSKUR والهلال الأحمر التركي. وقد تم تطوير المشروع من خلال " مشروع دعم التوظيف للسوريين الخاضعين للحماية المؤقتة والمواطنين الأتراك (ISDEP) " الذي تم تنفيذه خلال فترة FRIT 1. هذه المرة، أصبح الهلال الأحمر التركي شريكاً في المشروع من خلال المشاركة في مرحلة الإعداد لانتقال المستفيدين إلى سوق العمل.

والهدف الرئيسي من المشروع هو دعم وصول GKSS<sup>1</sup> والمواطنين الأتراك إلى سوق العمل من خلال زيادة إمكانية توظيفهم ودعم انتقال المستفيدين من برنامج مساعدة التماسك الاجتماعي (SUY) إلى سوق العمل. وفي نطاق المشروع، كان الهدف منه هو تطوير القدرات المؤسسية لـ UİGM و SYGM و İŞKUR والهلال الأحمر التركي.

## 3. دور شركاء المشروع والأنشطة المخططة

وزارة العمل والضمان الاجتماعي هي "المنسق الرئيسي (منسق المشروع)" في هذا المشروع. وفي هذا السياق، ستقوم برصد وتنظيم وتنسيق المؤسسات والأنشطة المسؤولة عن مختلف عناصر المشروع. وسيتم تنفيذ هذه المهام من خلال المديرية العامة للعمل الدولي، وستكون نقطة الاتصال هي وحدة تنفيذ مشروع UİGM.

سيقوم كل من İŞKUR والهلال الأحمر التركي بتنفيذ أنشطة تهدف إلى دعم انتقال المستفيدين من المشروع إلى سوق العمل مع دورهم كمستفيدين من المنح. وسوف يضطلع المجلس بأنشطة لبناء القدرات تهدف إلى تعزيز وضع السياسات القائمة على الأدلة من خلال تعزيز أتمتة تصاريح العمل واستخدام تكنولوجيات المعلومات.

İŞKUR هو الممارس المباشر لخدمات الأعمال والاستشارات المهنية وبرامج التدريب العملي من خلال المديريات ومراكز الخدمة في المقاطعات. في إطار المشروع، تقع على İŞKUR مسؤوليات في مجالات مختلفة، من حفظ سجلات تلك الموجهة إلى İŞKUR من قبل الهلال الأحمر التركي والمستفيدين الذين يتقدمون مباشرة إلى İŞKUR ، وتوجيههم إلى البرامج والتحقق من آليات العودة المتعلقة بالبرامج.

تقدم برامج الهجرة المجتمعية والكرت هلال الأحمر تحويلات نقدية وخدمات اجتماعية تكميلية إلى السوريين محميون مؤقتاً والمواطنين الأتراك من خلال 16 مركزاً مجتمعياً و 9 مراكز خدمة ووحدات برامج تابعة للهلال الأحمر التركي.

ضمن نطاق المشروع ، يتولى الهلال الأحمر التركي (من خلال منسق برامج الدعم النقدي للهلال الأحمر) مسؤوليات مثل توفير الوصول إلى المستفيدين من معونة الإدماج الاجتماعي ، وتوفير التوجيه الأساسي ومراقبة مستوى المستفيدين من مساعدات التكامل الاجتماعي بين المجموع. المستفيدين من المشروع من خلال نظام نقل البيانات الثلاثي بين وزارة العمل والضمان الاجتماعي و İŞKUR والهلال الأحمر التركي.

<sup>1</sup> في هذه الوثيقة ، سيتم استخدام مصطلح GKSS لأسباب عملية ، بما في ذلك السوريين الخاضعون للحماية المؤقتة ، بالإضافة إلى المتقدمين للحصول على الحماية الدولية وأصحاب الحالة ، بما في ذلك المستفيدين من مساعدة الاندماج الاجتماعي.

#### 4. خطة الدعم البيئي والاجتماعي، خطة مشاركة أصحاب المصلحة وخطة إدارة القوى العاملة

وفي نطاق المشروع، سيتم اعتماد عدد من الطلبات لضمان إمكانية إشراك أصحاب المصلحة المعنيين بشكل مباشر أو غير مباشر في التطبيق في العمليات في النقاط اللازمة وتنظيم عمل موظفي المشروع والمستفيدين منها. الوثائق بعنوان خطة الالتزام البيئي والاجتماعي، خطة مشاركة أصحاب المصلحة وخطة إدارة القوى العاملة تحدد آليات إعادة توجيه الملاحظات لموظفي المشروع أو المستفيدين من المشروع أو غيرهم من الأشخاص أو أصحاب المصلحة المتأثرين أثناء عملية تنفيذ المشروع. وهذه الآليات مكفولة في التشريعات الوطنية، ولا سيما الدستور، ويرد موجز لها أدناه.

#### آليات التغذية المرتدة وزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية و İŞKUR

وقد تم تعيين آلية التغذية المرتدة الرئيسية في نطاق المشروع كمرکز اتصال للأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية ALO 170، والذي كان في الخدمة منذ عام 2010. وبالإضافة إلى ذلك، ترد في التقارير تعليقات من مركبات مثل CİMER، والحاكمة المفتوحة للباب، E-Mukhtarlik، التي تقدم الخدمات على الصعيد الوطني، مما يسمح باستخدام المزيد من الموارد في عمليات الرصد والتقييم للمشروع.

#### قنوات الإعلام

ALO 170 - <https://www.alo170.gov.tr>

مركز الاتصال الرئاسي (CİMER) - <https://www.cimer.gov.tr>

مختار إلكتروني - <https://www.icisleri.gov.tr/bilgiislem/muhtar-bilgi-sistemi-projesi>

الباب المفتوح - <https://www.acikkapi.gov.tr/Home/Index>

#### آليات إعادة التجول والشكاوى الخاصة بالهلال الأحمر التركي

المراكز المجتمعية لديها حالياً آلية شكاوى تسمى "المجتمع برامج الهجرة القائمة على الشكاوى وآلية الاستجابة (SCM)". والغرض من نظام الشكاوى هو دعم بيئة المساءلة والشفافية. وتوفر هذه الآلية بيئة آمنة وسرية للمستفيدين. يتم تنفيذ البروتوكولات والإجراءات المحدثة بانتظام لنظام التظلم من قبل الهلال الأحمر التركي في جميع المراكز المجتمعية.

#### قنوات الإعلام

مسؤول علاقات المستفيدين في المراكز المجتمعية

الأكتشاك الرقمية

صناديق الملاحظات/الشكاوى

إخطار إلى موظفي المعلومات بمركز مجتمع الهلال الأحمر

اجتماعات المجلس الاستشاري

خط الاتصال بالهلال الأحمر التركي (ALO 168)

وستكون خطة مشاركة أصحاب المصلحة، وخطة إدارة القوى العاملة، وخطة الالتزام البيئي والاجتماعي التي تشكل ملخصاً لهاتين الوثيقتين، عرضة للتحديث المستمر، وسيتم استعراضها بمشاركة أصحاب المصلحة بما يتماشى مع الظروف المتغيرة والاحتياجات الجديدة.